

Vielen Dank, dass Sie sich für das TS11-Dampfgößelsen von Siemens entschieden haben.

Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Gebrauch zu Hause entwickelt und darf nicht industriell bzw. gewerbliche Zwecke verwendet werden.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung für das Gerät aufmerksam durch und bewahren Sie die Anleitung für spätere Einsichtnahme auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ Gefahr durch Stromschlag oder Feuer!

Für die Benutzung dieses Geräts müssen die Anschlusswerte Ihres Stromnetzes mit den Informationen auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen. Das Gerät niemals an der Stromversorgung anschließen, wenn Netzabkabel oder Gerät sichtbare Beschädigungen aufweisen.

Das Gerät muss mit einer geeigneten Steckdose verbunden werden. Falls es notwendig ist, ist ein Verlängerungskabel zu benutzen, stellen Sie sicher, dass es für 16 Amperes (A) oder mehr ausgelegt ist und eine Steckdose mit Erdungsanschluss verfügt. Unter ungünstigen Umständen kann es im elektrischen Versorgungsnetz zu Spannungsschwankungen und zum Flackern des Lichts kommen. Damit dies vermieden wird, empfehlen wir das Gerät an einem Netz mit Impedanz von maximal 0,2 Ω zu betreiben. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Netzbetreiber.

Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren.

Das Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder mentalen Kapazitäten benutzt werden. Gleiches gilt für Personen mit fehlender Erfahrung oder Kenntnis, außer unter Aufsicht oder Anleitung.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit das Spielen mit dem Gerät verhindert wird.

Das Gerät auf einer stabilen Unterlage benutzen und abstellen.

Beim Abstellen in aufrechter Position oder in einer Haltung darauf achten, dass die Abstelloberfläche stabil ist.

Das Gößelstein nicht benutzen, wenn es heruntergefallen oder sichtbare Beschädigungen aufweist bzw. wenn Wasser austritt. In diesen Fällen muss das Gerät vor der weiteren Verwendung von einem autorisierten Kundendienst geprüft werden.

Netzticker ziehen, bevor Sie das Gerät mit Wasser füllen oder nach vorhandenes Wasser nach dem Gebrauch ausgießen.

Das Gößelstein niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

Das Gerät niemals unter den Wasserhahn halten, um es mit Wasser zu füllen.

Das Gerät keinen Witterungsbedingungen aussetzen (Regen, Sonne, Frost, etc.).

Das Netzkabel darf nicht am heißen Gößelstein in Berührung kommen.

Nach dem Gebrauch des Geräts müssen die Steckdosen mit einem geeigneten Netzstecker ausstecken (Regen, Sonne, Frost, etc.).

Das Netzkabel darf nicht am heißen Gößelstein in Berührung kommen.

Nach dem Gebrauch des Geräts müssen die Steckdosen mit einem geeigneten Netzstecker ausstecken (Regen, Sonne, Frost, etc.).

Wichtige Warnhinweise

Das Netzkabel darf nicht in der heißen Gößelstein in Berührung kommen.

Nach dem Gebrauch des Geräts müssen die Steckdosen mit einem geeigneten Netzstecker ausstecken (Regen, Sonne, Frost, etc.).

Das Netzkabel darf nicht am heißen Gößelstein in Berührung kommen.

Nach dem Gebrauch des Geräts müssen die Steckdosen mit einem geeigneten Netzstecker ausstecken (Regen, Sonne, Frost, etc.).

Vor der ersten Inbetriebnahme des Gößelsteins

Alle Aufkleber oder Schutzfolien von der Gößelstein entfernen.

Taste ② mit Pausen von mindestens 5 Sekunden mehrmals drücken.

Vertikaldampf

Kontrollleuchte nicht während des Tragens dampfbügeln!

Den Dampf niemals gegen Personen oder Tiere richten!

Die Pausen zwischen zwei Dampfstoßzeiten 5 Sekunden betragen.

Nach jeweils 4 Dampfstoßzeiten bitte 10 Sekunden warten.

Mehrphasen Entkalkungssystem

Das Modell verfügt über die neue Anti-Calc® Entkalkungssystem (= Komponenten 1 + 2 + 3 + 4).

1. self-clean

Das self-clean®-System zur Selbstreinigung zwischen Wasserrtank und Dampfkammer dient dazu, den Mechanismus vor beeinträchtigenden Kalkablagerungen zu schützen, damit das Gößelstein optimalen Dampf erzeugen kann.

2. anti-calc

Die anti-calc®-Kugel dient der Reduzierung von Kalkablagerungen, die beim Dampfbügeln entstehen, und verlängert so die Lebensdauer Ihres Gößelsteins. Nach dem Gebrauch des Geräts wird der natürliche Prozess der Kalkablagerung nicht vollständig verhindert.

3. calc'n clean

Die „calc'n clean“-Funktion hilft dabei, Kalkpartikel aus der Dampfkammer zu entfernen. Wenn Sie das Gerät in Ihrem Gebiet sehr hart ist, benutzen Sie diese Funktion etwa alle 2 Wochen.

Dieser Funktion folgen:

a) Versuchen Sie sich, dass das Gößelstein abgeköhlt ist.

b) Dampfkammer auf maximale Position stellen.

c) Wasserrtank mit sauberem Leitungswasser bis zur maximalen Markierung füllen.

d) Gößelstein anschließen und maximale Dampfsteufe einstellen (1).

e) Gößelstein über ein Waschküchen oder eine Schüssel halten, um das Wasser aufzufangen.

f) Dampfkammer betätigen, bis der Wasserrtank leer ist. **Das kann einige Minuten dauern!**

g) Vorgang wiederholen, bis keine Kalkpartikel mehr aus der Wasserrtank aus dem Dampfkammer entweichen.

h) Temperaturregler auf maximale Position stellen. Das Gößelstein produzieren Dampf. Warten Sie, bis das Wasser aus dem Dampfkammer entweicht.

i) Gößelsteine reinigen.

Wasserrtank mit flüssigem Entkalker

Für eine gründliche Entkalkung können Sie den mitgelieferten Entkalker verwenden. Wir empfehlen, den Entkalker mit Entkalkungsflüssigkeit alle 6 Monate vorzunehmen.

Die Entkalkungsflüssigkeit kann beim Kundendienst oder im Fachhandel erworben werden.

Zubühörnummer (Kundendienst)	Name des Zubühör (Fachhandel)
311144	TZ11001

Abhilfe für kleinere Probleme

Problem	Vermutliche Ursache	Abhilfe
---------	---------------------	---------

Das Gößelstein heizt nicht.

1. Temperaturregler steht auf zu niedriger Position.
2. Keine Stromversorgung.

Die Kontrollleuchte geht nicht an.

1. Das Gößelstein nicht gerade ab.
2. Das Gößelstein heizt nicht.

Kleidungsstücke bleiben an der Gößelstein.

1. Die Temperatur ist zu hoch.
2. Die Temperatur ist zu niedrig.

Mit dem Dampf tritt auch Wasser aus.

1. Der Temperaturregler steht auf zu niedriger Position.
2. Der Dampfregler steht auf zu hoher Position mit zu niedriger Temperatur.

Es tritt kein Dampf aus.

1. Kein Wasser im Tank.
2. Temperatur ist zu niedrig, niedriger als die Pumpe funktioniert nicht.

De förmissement vertcale

Un vtemnt non dcut pas je tre repasse si est portt par une persnne.

N dirigz en aucun cas le jet de vapeur sur des personnes ou des animaux.

Respectez un intervalle de 5 secondes entre deux cycles de jet de vapeur.

Aprs 10 secondes aprs chaque cycle de 4 jets.

Systme de dtartrage multiple

Selon le modle, cette gamme est quipe de systme de dtartrage Anti-Calc® (=composants 1 + 2 + 3 + 4).

1. self-clean

La valve d'auto-nettoyage self-clean entre le rservoir d'eau et la chambre de vapeur a t conue et dsine de faon que le rservoir se nettoie et se dsosse d'une production optimale de vapeur.

2. anti-calc

La cartouche anti-calc a t conue pour rduire l'accumulation de calcaire qui se produit pendant le repassage la vapeur et, ainsi, prolonger la vie de votre fer a repasser. Toutefois, n'oubliez pas que la cartouche anti-calc n'arrtera pas entirement le processus naturel d'accumulation de calcaire.

3. calc'n clean

La fonction 'calc'n clean' aide a liminer les particules de calcaire de la vapeur. Si l'eau de votre zone est trs dure, vous devez utiliser cette fonction toutes les semaines.

Realisez la procdure suivante:

a) Appuyez sur la touche de repasser a rfroidi.

b) Placez le thermostat sur la position 'calc'n clean'.

c) Remplissez le rservoir avec un verre de charge maximum (ou lquivalent de la bouteille spciale de rservoir, mlange avec une dose de liquide dtartrant).

d) Branchez le fer a repasser et slectionnez la position de vapeur maximum (+).

e) Tenez le fer a repasser sur un vrier ou un rcipient pour recueillir l'eau.

f) Appuyez sur la touche de sortie de vapeur jusqu' ce que le rservoir se vide. **Ceci peut durer quelques minutes!**

g) Appuyez sur la touche de sortie de vapeur jusqu' ce que le rservoir se vide. **Ceci peut durer quelques minutes!**

h) Rgulez le thermostat jusqu' ce qu'il ne repasse plus de particules a travers la base du fer a repasser.

i) Nettoyez la base du fer a repasser.

3. calc'n clean avec un produit dtartrant

Pour dtartrer en profondeur le rservoir, il est possible d'utiliser le liquide dtartrant fourni avec le produit. Ceci doit tre ralis tous les 6 mois.

Guide de dpannage

Problme	Cause probable	Solution
---------	----------------	----------

Le fer a repasser ne chauffe pas.

1. Thermostat rgul sur une position trs basse.
2. Pas d'alimentation secteur.

Le voyant lumineux ne s'allume pas.

1. Le fer a repasser est en train de refroidir.
2. Le fer a repasser ne chauffe pas.

Les vtements ont tendance a coller.

1. Température trop levee.

Füllen Sie Leitungswasser in den Wassertank des ausgesteckten Gößelsteins und stellen Sie den Temperaturregler auf „max“.

Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an. Wenn Sie das Gößelstein in der gewählten Temperatur erreicht hat (Kontrollleuchte geht aus), starten Sie die Dampfkanktion. Indem Sie den Dampfregler auf die maximale Position stellen und wiederholt auf die Taste ② drücken.

Die Funktion der Dampfkanktion zum ersten Mal in Betrieb nehmen, stellen Sie keine Bügelschne, da sich noch Schmutzreste in der Dampfkammer befinden können.

Wenn Sie Ihr neues Dampfößelstein zum ersten Mal in Betrieb nehmen, können Sie zur leichten Gewöhnung und Rauchbildung sowie zur Ausschöpfung der Partikel durch die Bügelschne kommen. Dies ist normal und tritt später nicht wieder auf.

Gebrauch des Bügelssteins

Prüfen Sie das Pflegekennzeichen des Wäschestücks auf die empfohlene Bügeltemperatur. Wenn Sie nicht genau wissen, aus welchem Gewebe ein Wäschestück ist, bestimmen Sie die richtige Bügeltemperatur, indem Sie einen bei normalem Eisen leicht sichtbaren Teil des Wäschestücks bügeln.

Beginnen Sie beim Bügeln mit den Textilien, welche einen niedrigen Bügeltemperatur erfordern, z.B. mit Kunsfasern.

Verwenden Sie Welle oder Kunsfasern: von links bügeln, um glänzende Stellen zu vermeiden.

- Synthetik
- Seide-Wolle
- Baumwolle-Leinen

Tank füllen

⚠ Netzticker ziehen!

Zum einfachen Befüllen wird das Gößelstein mit einer Einfüllhilfe geliefert (je nach Modell: Einfüllhilfe oder Messbecher). Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.

Nur sauberes Leitungswasser ohne Zusätze irgendeiner Art verwenden. Der Zusatz anderer Flüssigkeiten, z.B. von Parfüm, beschädigt das Gerät.

Jegliche Beschädigung, die auf die Verwendung der zu gewählten Produkte zurückzuführen ist, führt zum Garantieverlust.

Kein Kondenswasser von Trocknern, Klimaanlage, etc. in die Bügeltemperatur verwenden. Dieses Gerät wurde für den Gebrauch mit normalem Leitungswasser konzipiert.

Zur Verlängerung der normalen Dampfkanktion Leitungswasser mit destilliertem Wasser im Verhältnis 1:1 mischen. Falls das Leitungswasser in Ihrem Gebiet sehr hart ist, Leitungswasser mit destilliertem Wasser im Verhältnis 1:2 mischen.

Niemals den Tank über die „max“-Markierung hinaus füllen.

Vorbereitung

Bügeln ohne Dampf

Beginnen Sie zu bügeln, ohne die Dampfsteufe zu betätigen.

Bügeln mit Dampf

Nur möglich, wenn der Temperaturregler zwischen den Markierungen „-“ und „max“ des Dampfsymbols ② steht.

Wählen Sie die Dampfsteufe aus, indem Sie am Dampfregler drehen.

• Dampfsteufe „-“ für Temperatursteufe „-“ oder empfindliche Gewebe.

• Dampfsteufe „+“ für Temperatursteufe „+“ und „max“ oder robuste Gewebe.

Wenn Sie den Dampfregler bei leerem Tank betätigen, hören Sie ein Pumptgeräusch, das darauf hinweist, dass kein Wasser mehr im Tank ist.

⚠ Hinweis: Wenn Sie den Temperaturregler auf eine Position für Dampfbügeln gestellt haben, müssen Sie vor der Betätigung des Dampfreglers warten, bis das Gößelstein die gewünschte Temperatur erreicht hat (rote Kontrollleuchte geht aus). Andernfalls kann das Gößelstein zu tropfen beginnen und es zu einer geringeren Temperatur kein Dampf erzeugt werden kann.

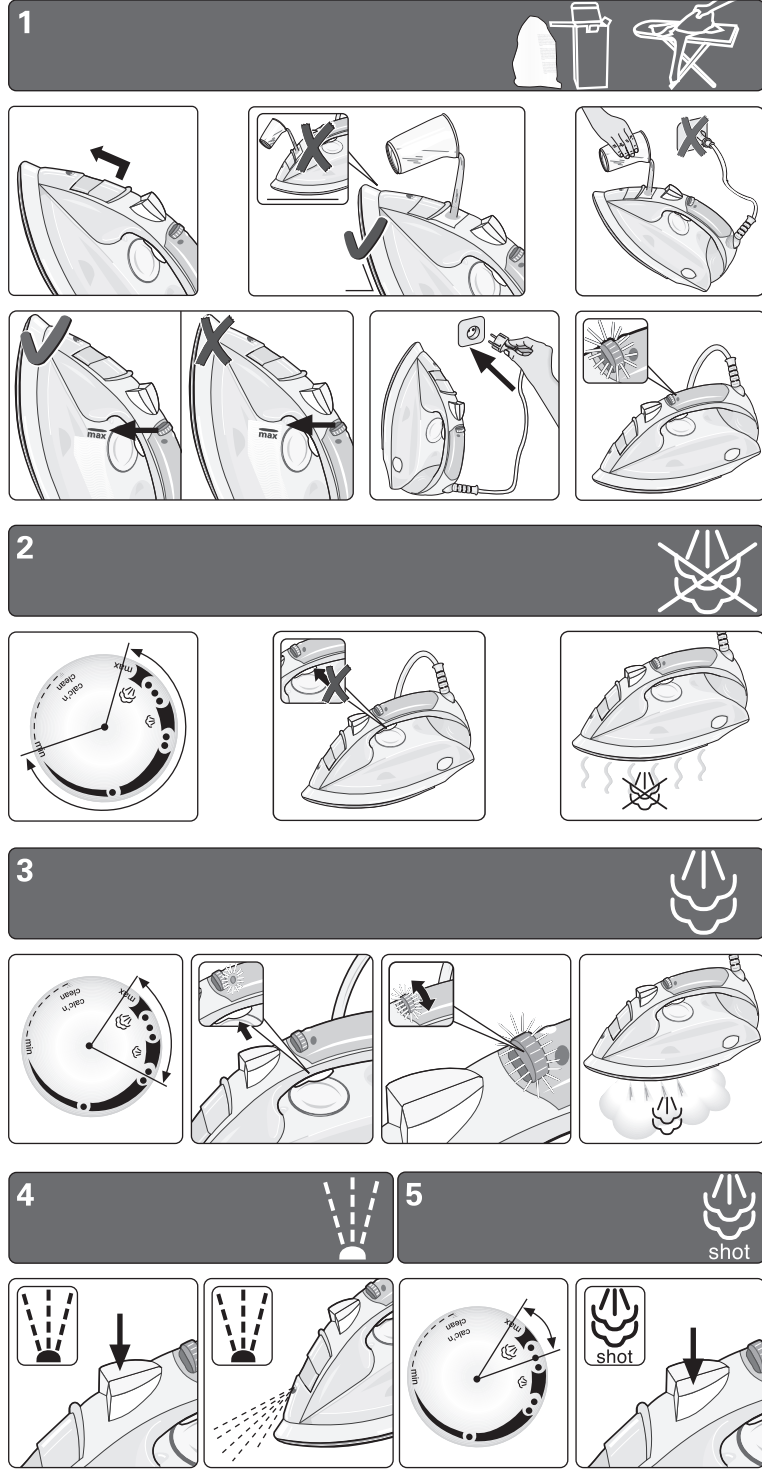
Der Dampfregler dient zugleich als Kontrollleuchte für die Heizfunktion des Gößelsteins.

Sprühfunktion

Die Sprühfunktion nicht für Seide benutzen.

Dampfstoß

Den Temperaturregler wenigstens auf die Position „+“ stellen.



Problem	Vermutliche Ursache	Abhilfe
---------	---------------------	---------

Wasser tropft durch die Gößelsteine.

1. Sie haben den Dampfregler mehrmals gedrückt, ohne 5 Sekunden dazwischen abzuwarten.
2. Temperaturregler auf eine andere Position bringen.

Geruchs- und Rauchentwicklung beim ersten Einstecken des Gößelsteins.

1. Schmierfilm im Inneren des Gößelsteins.
2. Zeit.

Sie können sich diese Betriebsanleitung auch von der Homepage von Siemens herunterladen.

en

Thank you for buying the TS11 steam iron from Siemens.

This appliance has been designed exclusively for domestic use and must not be used for industrial purposes.

Before using the iron for the first time, please read the operating instructions carefully and safeguard them for future reference.

General safety warnings

⚠ Danger of electric shocks or fire!

The appliance must only be connected to the mains supply and used in accordance with the information stated on its specifications plate.

Never plug the appliance into the mains supply if the cable or the appliance itself shows visible signs of damage.

This appliance must be connected to an earthed socket. If using an extension cable, make sure that it is suitable for 16A or more and has a socket with an earth connection.

In order to avoid damage, keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the garment.

Keep the appliance away from the label on the garment. If you do not know what kind of fabric a garment is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you

